

**Allgemeine Geschäftsbedingungen für Lieferungen
und Leistungen
der Dücker conveyor systems GmbH ("DÜCKER")
Stand 18. April 2012**

**General Terms and Conditions for deliveries and
services provided
by Dücker conveyor systems GmbH ("DÜCKER")
Update 18 April 2012**

1. Allgemeines

- 1.1 Für alle Geschäfte mit dem Kunden gelten ausschließlich die nachstehenden Geschäftsbedingungen. Sie gelten für Geschäfte mit Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen. Entgegenstehende allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden gelten nur, wenn dies von DÜCKER ausdrücklich schriftlich bestätigt worden ist.
- 1.2 Diese Geschäftsbedingungen gelten ohne ausdrückliche Vereinbarung auch für sämtliche zukünftigen Geschäfte zwischen den Parteien und auch dann, wenn DÜCKER in Kenntnis entgegenstehender oder von ihren Vertragsbedingungen abweichender Bedingungen des Kunden die Lieferung oder Leistung vorbehaltlos ausführt.
- 1.3 Sofern der Vertragsgegenstand auch Software enthält, gelten ergänzend zu diesen Geschäftsbedingungen die Allgemeinen **Computer-Software-Bedingungen** von DÜCKER gemäß **Anlage 1**.
- 1.4 Unterlagen, die Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse von DÜCKER enthalten (z. B. Angebote, Kostenvoranschläge, Konstruktionszeichnungen etc.) dürfen Dritten, insbesondere Konkurrenzfirmen, nicht zugänglich gemacht werden und sind auf Verlangen zurückzugeben; an diesen Unterlagen behält sich DÜCKER ggf. sämtliche bestehenden Eigentums- und Urheberrechte vor. Ein Zurückbehaltungsrecht des Kunden an diesen Unterlagen ist ausgeschlossen.
- 1.4 Sofern in diesen Bedingungen Schriftform vorgesehen ist, wird diese auch gewahrt bei Übermittlung per Telefax oder durch elektronische Datenübertragung.

2. Angebote und Preise

1. General

- 1.1 The following Terms and Conditions shall exclusively apply to all business transactions with the Purchaser. They apply to business transactions with business entities, legal public entities and trusts governed by public law. Conflicting general terms and conditions of the Purchaser shall only apply if they are expressly confirmed in writing by DÜCKER.
- 1.2 These Terms and Conditions also apply, without the need for an express agreement, to all future transactions between the Parties as well as when DÜCKER, in the knowledge of the Purchaser's opposing or different terms and conditions, carries out the delivery or service without reservation.
- 1.3 To the extent that the subject matter also includes software, the **General Terms and Conditions for Computer Software** of DÜCKER pursuant to **Annex 1** shall apply in addition to these Terms and Conditions.
- 1.4 Documents containing trade and business secrets of DÜCKER (e.g. offers, price estimates, construction plans etc.) may not be made accessible to third parties, in particular competitors, and must be returned upon demand; where applicable, DÜCKER reserves any and all intellectual property rights and copyrights which may exist. A right of retention on the part of the Purchaser to these documents is excluded.
- 1.4 To the extent that these Terms and Conditions provide for the written form, this requirement shall be satisfied by transmission using fax or electronic means.

2. Offers and Prices

- 2.1 DÜCKER hält sich für drei Monate an ihre Angebote gebunden.
- 2.2 Sämtliche Preise verstehen sich ohne Skonto oder sonstige Nachlässe ab Werk zuzüglich Umsatzsteuer. Nebenleistungen (z. B. Überführungskosten) und etwaige sonstige Kosten (z. B. Transport- oder Verpackungskosten, Verlade-, Fracht- und Zollspesen) gehen, soweit nichts anderes geregelt ist, zu Lasten des Kunden.
- 2.3 Soll die Leistung mehr als vier Monate nach Vertragsabschluss erfolgen, und haben sich in der Zwischenzeit DÜCKERs Listenpreise verändert, dann darf DÜCKER anstelle des vereinbarten Preises einen um die prozentuale Veränderung der Listenpreise veränderten Preis verlangen, ohne dass dem Kunden ein Rücktrittsrecht deshalb zusteht, es sei denn, dass zuvor etwas anderes vereinbart worden ist.

3. Vertragsschluss und -inhalt

- 3.1 Der Vertrag ist abgeschlossen, wenn DÜCKER die Annahme der Bestellung schriftlich bestätigt hat oder die Lieferung ausgeführt ist.
- 3.2 Für Art und Umfang der Pflichten DÜCKERs ist die schriftliche Auftragsbestätigung von DÜCKER maßgeblich, sofern der Kunde dem Inhalt nicht unverzüglich nach Erhalt der Auftragsbestätigung schriftlich widersprochen hat.
- 3.3 Soweit für zulässige Abweichungen keine Grenzen in der Auftragsbestätigung festgelegt sind und sich keine aus ausdrücklich anerkannten Bestellerspezifikationen ergeben, sind in jedem Falle branchenübliche Abweichungen zulässig. Eine Garantie (§ 443 BGB) wird nur dann von DÜCKER übernommen, wenn diese ausdrücklich schriftlich als solche bezeichnet wird.
- 3.4 Ausfuhrrechtliche Bestimmungen:
- 3.4.1 Wenn eine erforderliche Ausfuhrgenehmigung nicht erteilt wird oder die Voraussetzungen für eine bereits erteilte Ausfuhrgenehmigung nachträglich ent-

- 2.1 DÜCKER's offers are valid for three months.
- 2.2 All prices are understood to be the price charged for delivery ex DÜCKER's works, without cash payment discount or any other such discounts, plus value added tax. Additional services (for example, transit costs) and any other costs (for example for transportation or packaging, loading, shipping and customs duties) shall, unless otherwise agreed, be borne by the Purchaser.
- 2.3 If performance is to take place more than four months after conclusion of the contract and DÜCKER's list prices have changed in the meantime, DÜCKER may demand in place of the agreed price, a price which is subject to the percentage of change to the list price without the Purchaser having a right of withdrawal, unless otherwise agreed in advance.

3. Contract Conclusion and Subject Matter

- 3.1 A contract shall be concluded if DÜCKER have either confirmed their acceptance of the order in writing, or they have carried out the delivery.
- 3.2 DÜCKER's written confirmation of order shall determine the nature and scope of DÜCKER's obligations, provided the Purchaser does not oppose the content of the confirmation of order in writing without delay after receipt of the confirmation of order.
- 3.3 To the extent that there are no limits on permissible variations stated in the confirmation of order, and that such limits do not result from expressly acknowledged Purchaser specifications, variations which are customary in trade are permitted. A guarantee (§ 443 German Civil Code) shall only be given by DÜCKER if DÜCKER expressly indicates in writing that these amount to guarantees.
- 3.4 Legal Provisions for Exports:
- 3.4.1 If a necessary export licence is not granted or the pre-requirements for an export licence which has already been granted subsequently fall away, without DÜCKER being responsible for this, or if

fallen, ohne dass DÜCKER dies zu vertreten hat, oder wenn der Kunde auf einer nationalen oder internationalen Sanktionsliste aufgeführt ist oder dort nach Vertragsschluss aufgeführt wird, so steht DÜCKER ein Rücktritts- oder Kündigungsrecht zu. Der Kunde wird DÜCKER unverzüglich schriftlich über jegliche relevante Umstände in diesem Zusammenhang informieren. Die Terminierung verschiebt sich in angemessener Weise im Verhältnis zu der zeitlichen Verzögerung, die aus der nachträglichen Überprüfung der Voraussetzungen resultiert.

3.4.2 Macht DÜCKER von ihrem Rücktritts- oder Kündigungsrecht gemäß **Ziffer 3.4.1** Gebrauch, haftet der Kunde für jegliche unmittelbare und mittelbare Schäden (einschließlich entgangenem Gewinn, Geldbußen, Rechtsverfolgungskosten etc.), die DÜCKER aufgrund der vorzeitigen Vertragsbeendigung entstehen. In diesem Fall ist der Kunde nicht zur Erbringung der Gegenleistung verpflichtet und erhält eine von ihm geleistete Anzahlung zurück, soweit DÜCKER diese nicht mit etwaigen Gegenansprüchen verrechnet hat; dem Kunden stehen keine weiteren Ansprüche gegen DÜCKER zu, insbesondere keine Schadensersatzansprüche.

3.4.3 Die von DÜCKER gelieferten Vertragsgegenstände sind zum Verbleib in dem mit dem Kunden vereinbarten Lieferungsland bestimmt. Der Kunde verpflichtet sich zu beachten, dass die Wiederausfuhr der Vertragsgegenstände den Außenwirtschaftsgesetzen und Exportkontrollvorschriften der Bundesrepublik Deutschland, des Lieferungslandes sowie ggf. anderer Länder unterliegen und danach für den Kunden genehmigungspflichtig sein kann. Es obliegt dem Kunden, sich über das im Einzelfall maßgebliche Außenwirtschaftsrecht zu informieren und die ggf. erforderlichen Genehmigungen selbst zu beantragen und zu erwirken.

3.4.4 Für die Einhaltung sämtlicher Einfuhr- und Zulassungsbestimmungen sowie für die Beschaffung von eventuell erforderlichen technischen Zulassungen, Betriebs- oder Typengenehmigungen etc. hinsichtlich des Vertragsgegenstandes in Ländern außerhalb von Deutschland ist allein der Kunde verantwortlich. Die Nichterteilung von Zulassungen, Genehmigungen etc., die eventuell zur Verwendung der Ware außerhalb von Deutschland erforderlich sind, stellt insbesondere auch keinen Mangel, Rück-

the Purchaser appears on a national or international sanctions list or appears after the conclusion of the contract, DÜCKER is entitled to a right of rescission or cancellation. The Purchaser shall immediately inform DÜCKER in writing of such relevant circumstances in this connection. The scheduling shall be reasonably postponed in proportion to the period of delay resulting from the subsequent examination of the pre-requirements.

3.4.2 If DÜCKER exercises its right of rescission or cancellation pursuant to **clause 3.4.1**, the Purchaser is liable for all direct and indirect damage (including lost profits, financial penalties, legal costs etc.), which are incurred by DÜCKER as a result of the early termination of the contract. In this case, the Purchaser is not obliged to provide any consideration and shall receive back from DÜCKER any payments already made, as far as DÜCKER does not set-off such amounts with possible counterclaims; the Purchaser is not entitled to any further claims against DÜCKER, in particular claims for damages.

3.4.3 The goods to be delivered by DÜCKER are designed for disposition in the country for delivery agreed with the Purchaser. The Purchaser is obliged to consider whether the re-export of the goods is subject to the laws on foreign trade and payments and export control provisions of the Federal Republic of Germany, the country of delivery as well as, where applicable, other countries, and whether the Purchaser can be obliged to obtain a licence. The Purchaser is obliged to inform himself in individual cases of the decisive Law on Foreign Trade and Payments and where applicable to apply for and obtain the necessary licences.

3.4.4 The Purchaser is exclusively responsible for compliance with all import provisions and permits as well as for obtaining any technical permission, operational or special permissions etc. in relation to the goods required in countries outside Germany. The non-grant of permissions, approvals etc. which may be required for the use outside of Germany shall not in particular constitute a defect or grounds for rescission or avoidance of the contract by the Purchaser. Upon request however,

tritts- oder Anfechtungsgrund für den Kunden dar. Auf Wunsch wird DÜCKER den Kunden jedoch bei der Beschaffung solcher Zulassungen etc. unterstützen, indem DÜCKER Unterlagen über die Vertragsgegenstände zur Verfügung stellt; sämtliche hierdurch entstehenden Kosten (z. B. für Übersetzungen, Beglaubigungen etc.) gehen zu Lasten des Kunden.

4. Zahlungsbedingungen

- 4.1 Die Zahlungsfristen werden im Einzelfall vereinbart.
- 4.2 Bei Überschreitung von Zahlungsfristen berechnet DÜCKER Zinsen in Höhe von 8 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank p.a., es sei denn, dass ein höherer Schaden von DÜCKER nachgewiesen wird.
- 4.3 Vorbehaltlich sonstiger Ansprüche hat DÜCKER das Recht, Vorauszahlungen oder Sicherheitsleistungen zu verlangen und die Erfüllung ihrer Pflichten solange aufzuschieben, wenn nach Abschluss des Vertrages Tatsachen bekannt werden, die die Zuverlässigkeit des Kunden, insbesondere dessen Zahlungsfähigkeit, in Frage stellen. DÜCKER ist berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn der Kunde falsche Angaben über seine Kreditwürdigkeit gemacht hat oder die Kreditwürdigkeit nach zuverlässiger Auskunft objektiv nicht gegeben ist. Ersatzansprüche des Kunden aus dem Rücktritt sind ausgeschlossen.
- 4.4 Der Kunde ist nicht berechtigt, die Forderungen von DÜCKER um Gegenforderungen zu kürzen oder ein Zurückbehaltungsrecht geltend zu machen, es sei denn, dass die Gegenforderungen oder das Zurückbehaltungsrecht von DÜCKER anerkannt oder rechtskräftig festgestellt worden sind.

5. Lieferung

- 5.1 Bei von DÜCKER genannten Terminen handelt es sich stets um unverbindliche Termine, es sei denn, Lieferfristen oder -termine sind in der Auftragsbestätigung ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet. Fixtermine müssen als solche mit einem entsprechenden Zusatz besonders gekennzeichnet werden.

DÜCKER will assist the Purchaser with obtaining the permissions etc. by making available documentation concerning the goods; any costs thereby arising (e.g. for translations, certifications etc.) shall be borne by the Purchaser.

4. Payment Terms

- 4.1 The payment terms shall be agreed individually.
- 4.2 If periods for payments are exceeded DÜCKER shall charge interest at 8 percentage points above the respective basic interest rate of the European Central bank per annum, unless DÜCKER can prove higher damages.
- 4.3 Notwithstanding any other claims, DÜCKER has the right to demand advance payment or provision of security and to delay the fulfilment of its own obligations in the event that, following contract closure, facts become known which question the Purchaser's reliability, in particular with respect to the Purchaser's ability to pay. DÜCKER shall be entitled to withdraw from the contract if the Purchaser has provided false information regarding its credit worthiness, or when, based upon reliable information, the Purchaser's credit worthiness is objectively found not to exist. Any and all claims for compensation by the Purchaser arising from DÜCKER's withdrawal from the contract are excluded.
- 4.4 The Purchaser is not entitled to reduce DÜCKER's claims to counter claims or to exercise a right of retention unless the counter claims or right of retention have been acknowledged by DÜCKER in writing or legally ascertained.

5. Delivery

- 5.1 Scheduled dates by DÜCKER are always non-binding estimates only, unless delivery periods or delivery dates are expressly marked as binding in the confirmation of order. Absolute fixed dates must be marked with a corresponding suffix. Delivery periods shall commence only after receipt of

Lieferfristen beginnen nach Leistung der vereinbarten Anzahlungen sowie Eingang sämtlicher Bestelungsunterlagen und einwandfreier Klärung aller technischer Einzelheiten..

Nachträgliche Vertragsänderungen führen zu einer angemessenen Terminverschiebung.

5.2 Der Kunde kann zwei Wochen nach Überschreiten eines unverbindlichen Liefertermins oder einer unverbindlichen Lieferfrist DÜCKER schriftlich auffordern, binnen angemessener Frist zu liefern. Nach erfolgtem Ablauf dieser Lieferfrist kommt DÜCKER in Verzug, es sei denn, DÜCKER hat die Nichtleistung nicht zu vertreten.

5.3 DÜCKER ist zu Teillieferungen berechtigt

5.4 DÜCKERS Leistungsverpflichtung ruht in Fällen höherer Gewalt (insbesondere Betriebs- oder Verkehrsstörungen, Versandstörungen, technisch bedingten Betriebsunterbrechungen, Krieg, Streik, Aussperrung, ungenügender Zufuhr von Betriebsstoffen, behördlichen Maßnahmen und vergleichbaren Ereignissen), sofern sie nicht von DÜCKER zu vertreten sind, sowie im Fall einer nicht von DÜCKER zu vertretenden, unrichtigen oder nicht rechtzeitigen Selbstbelieferung. DÜCKER wird den Kunden unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit der Leistung informieren. In diesen Fällen ist DÜCKER berechtigt, die Leistung hinauszuschieben, solange diese Ereignisse andauern, jedoch höchstens um vier Monate. Bei einer dauerhaften oder länger als vier Monate andauernden Leistungsstörung ist DÜCKER berechtigt, vom Vertrag ganz oder teilweise zurückzutreten. Im Falle des Rücktritts ist der Kunde nicht zur Erbringung der Gegenleistung verpflichtet und erhält eine von ihm geleistete Anzahlung unverzüglich zurück; Schadensersatzansprüche stehen dem Kunden daraus nicht zu.

6. Gefahrübergang / Annahmeverzug

6.1 Sämtliche Verkäufe verstehen sich ab Werk Lan-

any agreed pre-payments as well as receipt of all documents pertaining to the order, and proper clarification of all technical details.

Subsequent changes to a contract will automatically result in a reasonable postponement of the scheduled dates.

5.2 Two weeks after a non-binding delivery date or delivery period has been exceeded, the Purchaser may request in writing delivery by DÜCKER within a reasonable period of time. Upon expiry of this delivery deadline DÜCKER shall be in delay, unless DÜCKER is not responsible for the non-performance.

5.3 DÜCKER shall be entitled to make partial deliveries.

5.4 DÜCKER's duty to perform is suspended in case of force majeure (including disruptions in the ordinary course of business or of traffic, disturbances in shipment, business interruptions due to technical reasons, war, strike, lock out, insufficient delivery of operational material, administrative legal measures or other similar events) to the extent that DÜCKER is not responsible for this, as well as incorrect or late supplies being made to DÜCKER for which DÜCKER is not responsible. DÜCKER must inform the Purchaser without delay of the unavailability of the service. In these cases DÜCKER is entitled to postpone their performance, for as long as such events continue, however, up to a maximum of four months. In case of a permanent disturbance of the performance or if the disturbance lasts more than four months, DÜCKER is entitled to withdraw from the contract either in whole or in part. In the event of withdrawal from the contract, the Purchaser is not obliged to pay any consideration, and any advance payments shall be paid back to the Purchaser without delay; the Purchaser is not entitled to claim for compensatory damages.

6. Passing of Risk / Default of Acceptance

6.1 All sales are calculated ex works Langenfeld,

genfeld. Versand und Transport erfolgen stets auf Gefahr des Kunden. Die Gefahr geht, auch bei Teillieferungen, spätestens auf den Kunden über, sobald die Sendung an die Transportperson übergeben worden ist - unabhängig davon, ob es sich um eine zu DÜCKERs Unternehmen gehörende oder eine fremde Person handelt - oder zwecks Versendung' das Werk von DÜCKER verlassen hat. Gefahrübergang tritt auch bei Annahmeverzug des Kunden ein.

6.2 Kommt der Kunde in Annahmeverzug, so ist DÜCKER berechtigt, Ersatz für die ihr hierdurch entstehenden Mehraufwendungen zu verlangen. Etwaige Schadensersatzansprüche von DÜCKER wegen schuldhafter (Neben-) Pflichtverletzungen des Kunden bleiben hiervon unberührt.

6.3 **Ziffer 6.2** gilt entsprechend bei nicht fristgerechtem Abruf der Lieferung, sofern Lieferung auf Abruf vereinbart wurde, sowie bei der Unterlassung von erforderlichen Mitwirkungshandlungen oder bauseitigen Vorbereitungshandlungen durch den Kunden (z. B. Fundamente).

6.4 Während des Annahmeverzuges des Kunden haftet DÜCKER nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit.

6.5 Wenn DÜCKER den Vertragsgegenstand auf Wunsch des Kunden nach dem Abnahmetermi noch weiter verwahrt, so geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Vertragsgegenstands am ursprünglich vereinbarten Abnahmetermi auf den Kunden über. Während der Verwahrung haftet **DÜCKER** nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit.

7. Eigentumsvorbehalt

7.1 Alle gelieferten Produkte bleiben das Eigentum von DÜCKER (*Vorbehaltsgüter*), bis der Kunde sämtliche bestehenden oder nach Vertragsabschluss entstehenden Forderungen aus der Geschäftsverbindung mit DÜCKER vollständig beglichen hat.

7.2 Der Kunde ist verpflichtet, die Vorbehaltsgüter pfleglich zu behandeln. Während der Dauer des Eigentumsvorbehalts ist der Kunde zum Besitz und be-

Germany. Shipping and transport shall always be at the risk of the Purchaser. The risk shall be transferred to the Purchaser, also in the case of partial deliveries, at the latest when the shipment has been handed over to the carrier - irrespective of whether it belongs to DÜCKER or is a third party – or for the purpose of the shipment the item has already left DÜCKER's works. The passing of risk shall also take place in the case of default of acceptance on the part of the Purchaser.

6.2 In the event that the Purchaser is in default of acceptance, DÜCKER is entitled to claim compensation for additional expenditure arising as a result. Any possible claims for compensation by DÜCKER on account of culpable breaches of (secondary) obligations by the Purchaser shall remain unaffected.

6.3 **Clause 6.2** shall apply correspondingly to the delayed calling of deliveries, to the extent that delivery on call is agreed, as well as to failure of the Purchaser to carry out any required cooperation or preparatory acts (e.g. groundwork).

6.4 During the default of acceptance by the Purchaser, DÜCKER shall only be liable for deliberate acts and acts of gross negligence.

6.5 If at the request of the Purchaser DÜCKER continues to store the subject matter after the acceptance date, the risk of accidental loss and accidental damage to the subject matter shall pass to the Purchaser on the originally agreed date of acceptance. During such storage period, **DÜCKER** shall only be liable for deliberate acts and acts of gross negligence.

7. Retention of Title

7.1 All products delivered shall remain DÜCKER's property (*retained goods*) until the Purchaser has completely settled all claims existing and arising after the conclusion of the business relationship with DÜCKER.

7.2 The Purchaser is obliged to use and handle the retained goods with care. During the period of the retention of title, the Purchaser shall be entitled to

- stimmungsgemäßen Gebrauch der Vorbehaltsware berechtigt.
- 7.2.1 Eine Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgt für DÜCKER als Hersteller im Sinne von § 950 BGB, ohne DÜCKER zu verpflichten. Be- und verarbeitete Ware gilt als Vorbehaltsware. Bei Be- und Verarbeitung, Verbindung und Vermischung der Vorbehaltsware durch den Kunden mit Waren anderer Herkunft zu einer neuen Sache bzw. zu einem vermischten Bestand steht DÜCKER das Miteigentum daran zu, und zwar im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zur Zeit der Lieferung zu dem Wert der anderen verarbeiteten bzw. vermischten Waren. Der Miteigentumsanteil gilt als Vorbehaltsware.
- 7.2.2 Wird die Vorbehaltsware mit anderen Sachen verbunden und ist eine dem Kunden gehörende Sache als die Hauptsache im Sinne des § 947 BGB anzusehen, wird schon jetzt vereinbart, dass ein Miteigentumsanteil im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum Wert der Hauptsache auf DÜCKER übergeht und der Kunde die Sache für DÜCKER unentgeltlich mitverwahrt. Der Miteigentumsanteil gilt als Vorbehaltsware.
- 7.3 Der Kunde hat die Vorbehaltsware unentgeltlich für DÜCKER zu verwahren. Auf Verlangen ist DÜCKER jederzeit am Ort der Lagerung eine Bestandsaufnahme und eine ausreichende Kennzeichnung zu ermöglichen. Von Pfändungen oder anderer Beeinträchtigungen von DÜCKERS Rechten durch Dritte muss der Kunde DÜCKER unverzüglich unter Angabe aller Einzelheiten benachrichtigen, die es DÜCKER ermöglichen, mit allen rechtlichen Mitteln dagegen vorzugehen.
- 7.4 Der Kunde darf die Vorbehaltsware nur im gewöhnlichen Geschäftsverkehr zu seinen normalen Bedingungen und unter Vereinbarung eines Eigentumsvorbehalts veräußern, wenn sichergestellt ist, dass seine Forderungen aus der Weiterveräußerung gemäß dieser **Ziffer 7.4** auf DÜCKER übergehen:
- 7.4.1 Der Kunde tritt hiermit die Forderungen aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware (auch im Rahmen von Werkverträgen oder Werklieferungs-
- possession and conventional use of the retained goods.
- 7.2.1 Any treatment or processing of the retained goods shall take place for DÜCKER as manufacturer within the meaning of § 950 German Civil Code, without any obligation on DÜCKER's part. Treated and processed goods shall be deemed retained goods. If the Purchaser carries out any treatment, processing, combination or mixing of the retained goods with goods from another source to make a new item or mixed item respectively, DÜCKER is entitled to co-ownership in proportion to the invoice value of the retained goods at the time of delivery as against the value of the other processed or mixed goods. The part that is co-owned shall be deemed to be retained goods.
- 7.2.2 If the retained goods are combined with other things and one of the things which belongs to the Purchaser can be regarded as the principal thing within the meaning of § 947 BGB, it is hereby agreed that a co-owned part in proportion to the invoice value of the retained goods as against the value of the principal thing shall be assigned to DÜCKER and the Purchaser shall preserve it for DÜCKER free of charge. The part that is co-owned shall be deemed to be retained goods.
- 7.3 The Purchaser must preserve any retained goods for DÜCKER free of charge. Upon request at any time in the place of storage, DÜCKER shall have the possibility of carrying out stock taking and sufficient labelling. The Purchaser shall inform DÜCKER without delay of all details of any distraint or derogation of DÜCKER's rights by third parties so that DÜCKER may use all legal means to prevent this from happening.
- 7.4 The Purchaser may only sell the retained goods in the normal course of business under his normal conditions and under an agreement as to a retention of title, if it is guaranteed that the Purchaser's claims under this further sale are assigned to DÜCKER in accordance with this **Clause 7.4**:
- 7.4.1 The Purchaser hereby assigns to DÜCKER any claims arising out of the further sale of the retained goods (as well as in the context of con-

- verträgen) mit allen Nebenrechten an DÜCKER ab. Sie dienen in demselben Umfang zu DÜCKERs Sicherheit für die Vorbehaltsware.
- 7.4.2 Zur Abtretung der Forderungen aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware an Dritte ist der Kunde nur mit DÜCKERs vorheriger schriftlicher Zustimmung berechtigt.
- 7.4.3 Veräußert der Kunde die Vorbehaltsware zusammen mit anderen, nicht von DÜCKER gelieferten Waren, so gilt die Abtretung der Forderung aus der Weiterveräußerung nur in Höhe des Rechnungswertes von DÜCKERs Vorbehaltsware zur Zeit der Lieferung. Bei der Veräußerung von Waren, an denen DÜCKER Miteigentum i.S. von **Ziffer 7.2.1** oder **7.2.2** hat, gilt die Abtretung der Forderungen in Höhe dieses Miteigentumsanteils.
- 7.4.4 Wird die abgetretene Forderung in eine laufende Rechnung aufgenommen, tritt der Kunde bereits jetzt einen der Höhe nach dieser Forderung entsprechenden Teil des Saldos einschließlich des Schlussaldos aus dem Kontokorrent an DÜCKER ab.
- 7.4.5 Der Kunde ist bis auf Widerruf berechtigt, Forderungen aus den Weiterveräußerungen der Vorbehaltsware einzuziehen.
- 7.5 Erfüllt der Kunde seine Verpflichtungen aus diesem Vertrag oder anderen Verträgen mit DÜCKER nicht oder werden DÜCKER Umstände bekannt, die Zweifel an seiner Kreditwürdigkeit begründen, so kann DÜCKER
- (a) nach Ablauf einer erfolglosen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten; dann erlischt das Recht des Kunden zum Besitz der Vorbehaltsware und DÜCKER kann die Vorbehaltsware herausverlangen;
 - (b) die Weiterveräußerung, Be- und Verarbeitung sowie Vermischung oder Verbindung der Vorbehaltsware mit anderen Waren untersagen;
 - (c) hat der Kunde DÜCKER auf Verlangen die Namen der Schuldner der an DÜCKER abgetretenen Forderungen mitzuteilen
- tracts for services or contracts for works and materials) together with all ancillary rights. These shall serve to the same extent as DÜCKER's security for the retained goods.
- 7.4.2 The Purchaser is only entitled to assign claims arising out of the further sale of the retained goods to third parties with DÜCKER's prior written consent.
- 7.4.3 If the Purchaser sells the retained goods together with other goods which were not supplied by DÜCKER, the assignment of the claims arising out of the further sale shall only be up to the value of the invoice value of DÜCKER's retained goods at the time of the delivery. In the case of the sale of goods in which DÜCKER has co-ownership rights pursuant to **Clause 7.2.1** or **7.2.2** respectively, the assignment of claims shall only be up to this co-owned share.
- 7.4.4 If the assigned claim is included in an ongoing invoice, the Purchaser shall hereby transfer a portion of the balance in an amount corresponding to this claim, including the final balance, to DÜCKER's current account.
- 7.5 Until cancellation, the Purchaser is entitled to make any claims arising out of further sales.
- 7.5 If the Purchaser fails to fulfil its obligations under this contract or other contracts with DÜCKER or if DÜCKER become aware of circumstances which reduce his credit worthiness, then
- (a) after the expiry of a fruitless extension of time, DÜCKER can withdraw from the contract; then the Purchaser's right of possession in the retained goods shall expire and DÜCKER can demand the retained goods;
 - (b) DÜCKER may prohibit the further sale, treatment, processing as well as mixing or combination of the retained goods with other goods;
 - (c) the Purchaser shall inform DÜCKER on demand of the name of the debtor of the claims that have been assigned to DÜCKER

- (d) ist DÜCKER berechtigt, die erteilte Einzugs-ermächtigung zu widerrufen.

Weitergehende Ansprüche von DÜCKER, insbesondere auf Schadensersatz, bleiben unberührt.

- 7.6 DÜCKER verpflichtet sich, auf Verlangen des Kunden die bestehenden Sicherheiten insoweit freizugeben, als der Gegenwert den Gesamtbetrag der Forderungen von DÜCKER um mehr als 20 % übersteigt.

8. Untersuchungs- und Rügeverpflichtung

- 8.1 Bei den von DÜCKER gelieferten Systemen findet in der Regel ein gemeinsamer Testlauf mit anschließender Abnahme des Systems durch den Kunden oder eine von ihm beauftragte Organisation (z. B. Berufsgenossenschaften) statt.

- 8.2 Sofern keine Abnahme gemäß **Ziffer 8.1** stattfindet, hat der Kunde die gelieferte Ware unverzüglich nach Eintreffen am Bestimmungsort sorgfältig zu untersuchen, insbesondere auf ihre Beschaffenheit und Menge. Offensichtliche Mängel hat der Kunde gegenüber DÜCKER unverzüglich, jedoch spätestens innerhalb von 14 Tagen schriftlich anzuzeigen.

- 8.3 In den Fällen von **Ziffer 8.1** und **8.2** muss der Kunde verborgene Mängel unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels DÜCKER schriftlich anzeigen. Bei Verletzung dieser Rügepflicht ist die Geltendmachung von Mängelansprüchen insoweit ausgeschlossen.

- 8.4 Transportschäden sind dem Spediteur unverzüglich anzuzeigen; es gelten insoweit die Anzeigepflichten der Allgemeinen Deutschen Speditionsbedingungen.

9. Sachmängelhaftung

- 9.1 Sofern ein Mangel vorliegt und rechtzeitig im Sinne von **Ziffer 8.1** gerügt worden ist, ist DÜCKER berechtigt, nach ihrer Wahl innerhalb angemessener Frist die Nacherfüllung in Form der Nachbesserung oder der Lieferung eines mangelfreien Vertragsgegenstandes vorzunehmen. Bei Fehlschlägen der

ER;

- (d) Dücker is entitled to cancel the direct debit authorisation that was granted.

Any further claims of DÜCKER, in particular claims for damages, shall remain unaffected.

- 7.6 If the value of the security provided to DÜCKER exceeds the aggregate of DÜCKER's secured claims by more than 20 %, DÜCKER is obliged to release security of DÜCKER's choice to this extent at the request of the Purchaser.

8. Obligations to inspect and identify defects

- 8.2 In case of systems delivered by DÜCKER normally a joint test run takes place, followed by acceptance of the system by the Purchaser or an organization appointed by him (e.g. government safety organisations).

- 8.2 Unless an acceptance in terms of **clause 8.1** takes place, the Purchaser must carefully inspect the goods without delay after their arrival at the destination point, in particular as to condition and quantity. Obvious defects must be notified by the Purchaser to DÜCKER in writing without delay at the latest however within 14 days.

- 8.3 In case of **clause 8.1** and **8.2**, the Purchaser must notify concealed defects in writing to DÜCKER without delay, at the latest however within 14 days of discovery of the defect. Any breach of this obligation to identify defects excludes a claim for defects to that extent.

- 8.4 Damages occurring during transport must be immediately notified to the carrier; the notification obligations under the German General Conditions of Carriage shall apply to this extent.

9. Liability for Defects

- 9.1 Insofar as a defect exists which has been notified within the correct time limits prescribed in **clause 8.1**, DÜCKER is entitled at its option to remedy the defect within a reasonable deadline by undertaking repairs or by delivering a non-defective subject matter. In the event that the remedy is in-

	<p>effective, the Purchaser is entitled at its option to require either a reduction in the purchase price or the cancellation of the contract. The Purchaser has no cancellation rights in the case of immaterial defects.</p>
<p>9.2 Für etwaige Schadensersatzansprüche des Kunden wegen oder im Zusammenhang mit Mängeln des Vertragsgegenstandes haftet DÜCKER ausschließlich nach Maßgabe von Ziffer 10.</p>	<p>9.2 Furthermore, DÜCKER shall be liable for possible claims for compensation from the Purchaser arising from or in connection with the defects in the subject matter, exclusively in accordance with the provisions of Clause 10.</p>
<p>9.3 Mängelansprüche des Kunden sind ausgeschlossen, soweit die Mängel in ursächlichem Zusammenhang damit stehen, dass</p> <ul style="list-style-type: none"> - der Kunde sie nicht rechtzeitig im Sinne von Ziffer 8.1 angezeigt und DÜCKER unverzüglich Gelegenheit zur Nachbesserung gegeben hat; - der Vertragsgegenstand unsachgemäß behandelt oder überbeansprucht worden ist, - der Kunde die Vorschriften über die Behandlung, Wartung und Pflege des Vertragsgegenstandes (z. B. Betriebsanleitung) nicht befolgt hat; - Änderungen am Vertragsgegenstand vorgenommen hat, - Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet wurden, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen,... 	<p>9.3 Warranty claims by the Purchaser shall be excluded, to the extent that defects are causally related to any of the following occurrences, such that</p> <ul style="list-style-type: none"> - the Purchaser failed to provide notice of the defect and an opportunity to repair said defect without delay in accordance with clause 8.1; - the subject matter was handled improperly or was overused; - the Purchaser failed to follow the prescribed requirements regarding the handling, care and maintenance of the subject matter (e.g. operating instructions); - The Purchaser made changes to the subject matter, - Parts have been changed or consumable materials were used which do not meet the original specifications, ...
<p>wenn der Kunde eine entsprechende substantiierte Behauptung von DÜCKER, dass erst einer dieser Umstände den Mangel herbeigeführt hat, nicht widerlegt.</p>	<p>if the Purchaser does not prove wrong a substantiated assertion by DÜCKER that the defect was caused by one of the above stated circumstances.</p>
<p>9.4 Der bestimmungsgemäße Verschleiß von so genannten Verschleißteilen ist von der Mängelhaftung ausgeschlossen.</p>	<p>9.4 The wear and tear according to regulation of so-called wearing parts is excluded from the liability for defects.</p>
<p>9.5 Erhält der Kunde eine mangelhafte Montageanleitung, ist DÜCKER lediglich zur Lieferung einer mangelfreien Montageanleitung verpflichtet, und dies auch nur dann, wenn der Mangel der Montageanleitung der ordnungs-</p>	<p>9.5 In the event that the Purchaser receives defective installation instructions, DÜCKER shall only be obliged to supply installation instructions free of defects, and this only in the event that the defect in the installation in-</p>

gemäßen Montage entgegensteht.

9.6 Sämtliche Mängelansprüche des Kunden verjähren innerhalb eines Jahres, gerechnet ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn. Dies gilt nicht für Bauwerke oder diesbezügliche Planungs- oder Überwachungsleistungen von DÜCKER (§§ 438 Abs. 1 Nr. 2, 634a Abs. 1 Nr. 2 BGB), oder wenn DÜCKER den Mangel arglistig verschwiegen hat sowie für die zwingende Haftung von DÜCKER auf Schadensersatz nach Maßgabe von **Ziffer 10**.

9.7 Der Verkauf von gebrauchten Vertragsgegenständen erfolgt unter Ausschluss jeglicher Mängelhaftung, unbeschadet der Haftung von DÜCKER auf Schadensersatz nach Maßgabe von **Ziffer 10**. Ansprüche des Kunden wegen arglistigen Verschweigens von Mängeln bleiben unberührt.

9.8 Der Kunde ist auf DÜCKERs Verlangen verpflichtet, zunächst sämtliche in Betracht kommenden Ansprüche gegenüber DÜCKERs Vorlieferanten zu verfolgen. Hierzu verpflichtet DÜCKER sich, etwaige Gewährleistungs- und Ersatzansprüche gegenüber ihren Vorlieferanten an den Kunden abzutreten. Wenn die Inanspruchnahme von DÜCKERs Vorlieferanten erfolglos bleibt, ist der Kunde berechtigt, DÜCKER nach Maßgabe dieser Geschäftsbedingungen in Anspruch zu nehmen, sofern der Kunde die ihm abgetretenen Mängelansprüche dann auf DÜCKER zurück überträgt.

10. Haftung

10.1 Schadensersatzansprüche des Kunden, gleich aus welchem Rechtsgrund, - z. B. Verzug, mangelhafte Lieferung, Verletzung von Pflichten aus einem Schuldverhältnis oder von Pflichten bei Vertragsver-

structions is an obstacle to the proper installation.

9.6 All warranty claims by the Purchaser shall become statute-barred within one year calculated from the beginning of the limitation period prescribed by statute. This shall not apply in the case of a building or related planning or monitoring services provided by Dücker (sec. 438 para. 1 no. 2, 634a para. 1 no. 2 German Civil Code), nor when DÜCKER has fraudulently concealed the defect nor when strict liability on the part of DÜCKER to pay compensation exists pursuant to **Clause 10**.

9.7 The sale of used goods is subject to the exclusion of any liability for defects without prejudice to the liability of DÜCKER to pay compensation pursuant to **Clause 10**. Any claims of the Purchaser for fraudulent concealment of defects shall remain unaffected.

9.8 At DÜCKER's request, the Purchaser is obliged to pursue at first all claims which come into question against DÜCKER's pre-suppliers. For this purpose, DÜCKER is obliged to assign to the Purchaser any possible warranty or compensation claims that DÜCKER has against DÜCKER's pre-suppliers. If the claim made against DÜCKER's pre-supplier remains unsuccessful, the Purchaser is entitled to make a claim against DÜCKER pursuant to this Conditions to the extent that the Purchaser then assigns back to DÜCKER the claims for defects that DÜCKER assigned to him.

10. Liability

10.1 Purchaser claims for damages – regardless of their legal basis for example, delays, defective delivery, breaches of binding obligations or obligations arising from contract negotiations, tortious

- handlungen, unerlaubte Handlung - sind ausgeschlossen, soweit nicht zwingend gehaftet wird; dies ist z. B. der Fall bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie bei Vorsatz, grober Fahrlässigkeit oder Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertrauen darf, durch DÜCKER, ihre gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen, außerdem bei der Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz oder soweit DÜCKER ausdrücklich schriftlich eine Garantie (§ 443 BGB) für die Beschaffenheit einer Sache abgegeben oder ein Beschaffungsrisiko übernommen hat. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Kunden ist hiermit nicht verbunden.
- 10.2 Die Haftung von DÜCKER bei grober Fahrlässigkeit sowie bei der fahrlässigen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt.
- 10.3 DÜCKER haftet insbesondere nicht für Schäden, die auf einer unsachgemäßen Bedienung des Vertragsgegenstandes durch den Kunden beruhen.
- 10.4 Soweit die Haftung nach den vorstehenden Bestimmungen begrenzt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung der Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen von DÜCKER.
- 10.5 Darüber hinaus haftet DÜCKER auch nicht für grobe Fahrlässigkeit ihrer einfachen Erfüllungsgehilfen, soweit es sich dabei nicht um die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten i. S. von **Ziffer 10.1** handelt; unbeschadet einer etwaigen Haftung von DÜCKER für Organisationsverschulden nach Maßgabe dieser **Ziffer 10**.
- 10.6 Der Kunde ist verpflichtet, DÜCKER Schäden und Verluste, für die DÜCKER aufzukommen hat, unverzüglich schriftlich anzuzeigen.
- act shall be excluded, unless mandatory liability exists. For example, this is the case in the event of injury to life, body or health as well as in the event of deliberate acts, gross negligence, or breach of essential contractual obligations, the fulfilment of which first facilitates the due implementation of the contract and upon their compliance the Purchaser may regularly rely, by DÜCKER, their statutory representatives or employees, furthermore in the event of liability pursuant to the Product Liability Act or to the extent that DÜCKER has given an express guarantee (§ 443 German Civil Code) in writing as to the quality of a product or an exercise risk. An alteration of the burden of proof to the disadvantage of the Purchaser does not result from this.
- 10.2 The liability of DÜCKER for gross negligence as well as negligent breaches of essential contractual obligations shall be limited to the foreseeable damage which is typical for this type of contract.
- 10.3 In particular, DÜCKER shall not be liable for damages caused by the improper handling of the subject matter by the Purchaser.
- 10.4 Insofar as the liability pursuant to the preceding provisions is limited, such limitation shall also apply to the personal liability of employees, workers, co-workers, representatives and assistants of DÜCKER.
- 10.5 Furthermore DÜCKER shall also not be liable for the gross negligence of its ordinary employees to the extent this does not amount to a breach of essential contractual obligations within the meaning of **Clause 10.1** irrespective of any possible liability of DÜCKER for default of its organisation pursuant to **Clause 10**.
- 10.6 The Purchaser shall be obliged to give notice in writing without delay of all damages and losses for which DÜCKER is to be held answerable.

11. Gerichtsstand / Anwendbares Recht / Verschiedenes

- 11.1 Erfüllungsort ist am Sitz von DÜCKER. Gerichtsstand ist **Düsseldorf**. DÜCKER ist berechtigt, den Kunden auch vor jedem anderen gesetzlich zuständigen Gericht zu verklagen.
- 11.2 Das Vertragsverhältnis sowie etwaige damit in Zusammenhang stehende deliktische Ansprüche unterliegen ausschließlich deutschem Recht unter Ausschluss des Wiener UN-Kaufrechtsübereinkommens vom 11. April 1980 (CISG).
- 11.3 Übertragungen von Rechten und Pflichten des Kunden aus dem Vertrag bedürfen DÜCKERs schriftlicher Zustimmung.
- 11.4 DÜCKER ist berechtigt, Daten des Waren- und Zahlungsverkehrs mit dem Kunden unter Einhaltung datenschutzrechtlicher Bestimmungen zu nutzen bzw. zu verwenden.
- 11.5 Sämtliche Vereinbarungen haben schriftlich zu erfolgen (s. **Ziffer 1.4**), sofern nicht das Gesetz eine strengere Form vorsieht. Änderungen und Ergänzungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, einschließlich dieser Schriftformklausel, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit ebenfalls der Schriftform. Gleiches gilt für Neben- und Zusatzabreden.
- 11.6 Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dadurch nicht berührt.

11. Jurisdiction / Applicable Law / Miscellaneous

- 11.1 Place of performance shall be DÜCKER's registered office. Place of jurisdiction shall be **Düsseldorf**, Germany. DÜCKER is entitled to claim against the Purchaser before any other competent court.
- 11.2 The contractual relationship as well as any other possible tortious claims arising thereunder shall be governed entirely by German law excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods of April 11, 1980 (CISG).
- 11.3 Any transfers of Purchaser rights and obligations arising under the contract shall require the written consent of DÜCKER.
- 11.4 DÜCKER shall be entitled to use data concerning the exchange of purchased items and payments with the Purchaser in compliance with the respective data protection provisions.
- 11.5 All agreements are to be made in writing (cf. **clause 1.4**) to the extent that there is no stricter form required by statute for the validity of the provisions. Any amendments or additions to these General Terms and Conditions – including this written form requirement - shall be made in writing. The same shall apply to side letters and supplementary agreements.
- 11.6 Should one or more provisions of these General Terms and Conditions be, or become legally invalid or un-executable, the validity of the remaining provisions of this contract shall not be affected thereby.